



ECON_PV(2011)1003_1

ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala 3. októbra 2011 od 15.00 do 18.30 h
a 4. októbra 2011 od 9.00 do 12.30 h a od 15.00 do 18.30 h
v BRUSELI

Schôdza sa začala v pondelok 3. októbra 2011 o 15.07 h. Predsedala jej predsedníčka Sharon Bowles.

1. Prijatie programu schôdze ECON_OJ (2011)1003v01-00

Program schôdze bol prijatý.

2. Oznámenia predsedajúcej

Predsedajúca predniesla niekoľko oznámení týkajúcich sa týchto bodov:

- mimoriadna schôdza výboru vrátane vypočutia kandidáta na post vo výkonnej rade ECB
- účasť predsedajúcej na neformálnom zasadnutí Rady ECOFIN vo Vroclave (16. a 17. septembra 2011)
- delegácia výboru ECON vo Washingtone/MMF (23. – 25. septembra 2011).

3. Daňová dohoda medzi Nemeckom a Švajčiarskom

ECON/7/07167

— prijatie otázok na ústne zodpovedanie

Rozhodnutie: Otázka na ústne zodpovedanie bola prijatá so zmenami a doplneniami

4. **Výmena názorov s Hansom Hoogervorstom, predsedom Rady pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB)**
ECON/7/00931

Rečníci: Hans Hoogervorst, Wolf Klinz, Jean-Paul Gauzès, Sharon Bowles, Sven Giegold, Antolín Sánchez Presedo.

5. **Výročná správa ECB za rok 2010**
ECON/7/06335

AM - PE472.106v01-00

PR - PE469.838v01-00

Spravodajca: Ramon Tremosa I Balcells (ALDE)

2011/2156(INI)

Gestorský výbor: ECON F - Ramon Tremosa I Balcells (ALDE)

PE469.838v01-00

PE472.106v01-00

— preskúmanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov

— termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **8. september 2011, 12.00 h**

Rečníci: Ramon Tremosa I Balcells, George Sabin Cutaş, Sven Giegold, Nikolaos Chountis, Sylvie Goulard, Astrid Lulling.

Schôdza pokračovala v utorok 4. októbra o 9.05 h.

6. **Prudenciálne požiadavky na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti**
ECON/7/06751

Spravodajca: Othmar Karas (PPE)

— druhá výmena názorov

Rečníci: Sharon Bowles, Philippe Lamberts, Gunnar Hökmark, Diogo Feio, Arlene Mccarthy, Burkhard Balz, Olle Schmidt, Sven Giegold, Antolín Sánchez Presedo, Elisa Ferreira, Sylvie Goulard.

7. **Prístup k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálny dohľad nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami (zmena a doplnenie smernice 2002/87/ES)**

ECON/7/06631

Spravodajca: Othmar Karas (PPE)

***I 2011/0203(COD)

Gestorský výbor: ECON F -

Othmar Karas (PPE)

Výbor požiadaný o stanovisko: JURI

— druhá výmena názorov

Rečníci: Sharon Bowles, Philippe Lamberts, Gunnar Hökmark, Diogo Feio, Arlene Mccarthy, Burkhard Balz, Olle Schmidt, Sven Giegold, Antolín Sánchez Presedo, Elisa Ferreira, Sylvie Goulard.

8. Reforma uplatňovania pravidiel EÚ v oblasti štátnej pomoci na služby všeobecného hospodárskeho záujmu

ECON/7/06102

AM - PE472.191v01-00

PR - PE469.843v02-00

Spravodajca: Peter Simon (S&D)

2011/2146(INI)

Gestorský výbor: ECON F - Peter Simon (S&D)

PE469.843v02-00

PE472.191v01-00

Výbory požiadané o stanovisko: EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, CULT

— preskúmanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov

— termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **15. september**

2011, 12.00 h

Rečníci: Peter Simon, Sari Essayah, Sophia In 'T Veld, Pascal Canfin, Gunnar Hökmark, Peter Skinner, zástupca Komisie.

9. Nová stratégia pre spotrebiteľskú politiku

ECON/7/06422

PA - PE470.008v01-00

AM - PE472.234v01-00

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Alfredo Pallone (PPE)

2011/2149(INI)

Gestorský výbor: IMCO F - Kyriacos Triantaphyllides (GUE/NGL)

PE469.961v02-00

PE473.695v02-00

Výbory požiadané o stanovisko:

ECON, JURI

— preskúmanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov

— termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **14. september**

2011, 17.00 h

Rečníci: Alfredo Pallone, Antolín Sánchez Presedo, Sophia In 'T Veld.

10. Menový dialóg s Jeanom-Claudom TRICHETOM, prezidentom Európskej centrálnej banky

ECON/7/00032

Rečníci: Jean-Claude Trichet, Jean-Paul Gauzès, Burkhard Balz, Udo Bullmann, Anni Podimata, Sylvie Goulard, Ramon Tremosa I Balcells, Ivo Strejček, Philippe Lamberts, Jürgen Klute, Hans-Peter Martin, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Antolín Sánchez Presedo, Wolf Klinz, Pascal Canfin, Astrid Lulling, Elisa Ferreira,

Verejné vypočutie s predsedami európskeho orgánu dohľadu

11. Vypočutie s predsedom Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy Stevenom J. Maijoom
ECON/7/06957

Rečníci: Andrea Enria, Steven J. Maijoor, Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Wolf Klinz, Sven Giegold, Gianni Pittella, Jürgen Klute, Peter Skinner. Olle Schmidt, Sophia In 'T Veld, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo, Ivo Strejček, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Werner Langen, Sharon Bowles.

12. Vypočutie s predsedom Európskeho orgánu pre bankovníctvo Andreom Enriom
ECON/7/06958

Rečníci: Andrea Enria, Steven J. Maijoor, Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Wolf Klinz, Sven Giegold, Gianni Pittella, Jürgen Klute, Peter Skinner. Olle Schmidt, Sophia In 'T Veld, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo, Ivo Strejček, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Werner Langen, Sharon Bowles.

13. Vypočutie s predsedom Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov Gabrielom Rodrigom Ribeinom Tavaresom Bernardinom
ECON/7/06959

Rečníci: Andrea Enria, Steven J. Maijoor, Gabriel Rodrigo Ribeiro Tavares Bernardino, Wolf Klinz, Sven Giegold, Gianni Pittella, Jürgen Klute, Peter Skinner. Olle Schmidt, Sophia In 'T Veld, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo, Ivo Strejček, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Werner Langen, Sharon Bowles.

14. Rôzne otázky Žiadne

15. Nasledujúca schôdza

Potvrdené: pondelok 10. októbra 2011 od 14.30 do 16.55 h

Schôdza sa skončila o 18.30 h.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|---|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Sharon Bowles (1-2), Arlene McCarthy (1-2), Theodor Dumitru Stolojan (2), Edward Scicluna (2) |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Burkhard Balz (2), Udo Bullmann (1-2), Pascal Canfin (2), Nikolaos Chountis (1-2), George Sabin Cutaş (1-2), Leonardo Domenici (2), Diogo Feio (1-2), Markus Ferber (1-2), Elisa Ferreira (1-2), Ildikó Gáll-Pelcz (1-2), José Manuel García-Margallo y Marfil (2), Jean- Paul Gauzès (1-2), Sven Giegold (1-2), Sylvie Goulard (1-2), Gunnar Hökmark (2), Othmar Karas (2), Wolf Klinz (1-2), Jürgen Klute (1-2), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (2), Philippe Lamberts (2), Werner Langen (2), Astrid Lulling (1-2), Hans-Peter Martin (2), Íñigo Méndez de Vigo (1-2), Alfredo Pallone (2), Anni Podimata (2), Antolín Sánchez Presedo (1-2), Olle Schmidt (1-2), Peter Simon (1-2), Peter Skinner (2), Ivo Strejček (2), Marianne Thyssen (1-2), Ramon Tremosa i Balcells (1-2), Corien Wortmann-Kool (2) |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantı/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Elena Băsescu (1-2), Pervenche Berès (2), Philippe De Backer (1-2), Herbert Dorfmann (2), Saïd El Khadraoui (1), Sari Essayah (1-2), Enrique Guerrero Salom (2), Sophia in 't Veld (2), Danuta Jazłowiecka (1-2), Anne E. Jensen (1), Mojca Kleva (1), Thomas Mann (1-2), Gianni Pittella (2), Catherine Stihler (1), Gianluca Susta (2), Pablo Zalba Bidegain (2) |

| |
|---|
| 187 (2) |
| Nessa Childers (2), Frank Engel (2), Jörg Leichtfried (2), Petru Constantin Luhan (2) |
| 193 (3) |
| 49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 3.10.2011
(2) 4.10.2011

| |
|--|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| |

| |
|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*) |
| |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) |
| |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |
| |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|-----|--|------|-------------|-----|-------------------------------|-----------|--|---------|-------------|-----|---------------|----|--|
| Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitčnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Petra Solli</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>David Batt, Jolana Mungengova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>David Kemp, Francisco Javier Padilla Olivares, Michael Schmitt</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Ondrej Madr</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Egle Kropaite</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table> | PPE | Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert | S&D | Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati | ALDE | Petra Solli | ECR | David Batt, Jolana Mungengova | Verts/ALE | David Kemp, Francisco Javier Padilla Olivares, Michael Schmitt | GUE/NGL | Ondrej Madr | EFD | Egle Kropaite | NI | |
| PPE | Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert | | | | | | | | | | | | | | | |
| S&D | Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALDE | Petra Solli | | | | | | | | | | | | | | | |
| ECR | David Batt, Jolana Mungengova | | | | | | | | | | | | | | | |
| Verts/ALE | David Kemp, Francisco Javier Padilla Olivares, Michael Schmitt | | | | | | | | | | | | | | | |
| GUE/NGL | Ondrej Madr | | | | | | | | | | | | | | | |
| EFD | Egle Kropaite | | | | | | | | | | | | | | | |
| NI | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|--|--|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| | |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Secretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| | |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC | Henrique Mendes Branco John Schranz |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| Anders Neergaard | |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| Adolfo Barberá del Rosal, Pierre Ecochard, Kajus Hagelstam, François Legros-Bazire, Claudia Lindemann, Jennifer Long, Ines Morgado, Massimo Palumbo, Claire Péretié, Andreas Reinhardt, Marcus Scheuren, Ben Slocock , Lars Sorensen, Ivo Van Es | |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten | |
| Brendan Dignam, Solveiga Kumsare | |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman